

CLASSICAL

Mark Motors Audi

Signature pages 2-3

Bostonian Bravo pages 4-5

Ovation pages 6-7

CTV POPS pages 8-9

TD Canada Trust

Young People's Concerts page 10

The Many Benefits

of Subscribing page 11

SPECIAL CONCERTS pages 12-13

eX-pressions page 13

Bombardier

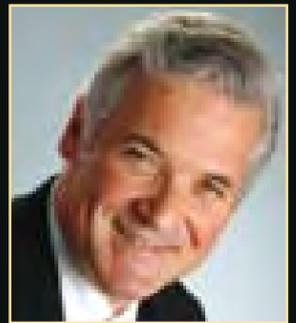
Great Performers page 13

Music for a

Sunday Afternoon page 13

Pinchas Zukerman *is building a new sound, a sound made just for Ottawa.*

It's richer and fuller, with strings that glow from within, piquant winds and thrilling brass. You'll hear it – feel it – as the Orchestra reaches out from its classical roots to the bold, powerful music of the Romantic era. Take a moment to savour our new sound, to anticipate the excitement of music from Mozart to Rachmaninov, and to meet the extraordinary artists of the Orchestra who bring it all to life for you.

**CLASSIQUE**

Signature

Mark Motors Audi pages 2-3

Bravo Bostonian pages 4-5

Ovation pages 6-7

POPS CTV pages 8-9

Concerts pour les jeunes

TD Canada Trust page 10

S'abonner, un choix sensé page 11

CONCERTS HORS SÉRIE pages 12-13

eX-pressions page 13

Les grands interprètes

Bombardier page 13

Musique pour un

dimanche après-midi page 13

Pinchas Zukerman *met en scène un nouveau son distinctif pour Ottawa.*

Un son plus riche, plus plein, avec des cordes incandescentes, des vents piquants et des cuivres éclatants. Sans renier pour autant ses racines classiques, l'Orchestre embrasse maintenant la puissance et l'audace de la grande musique romantique. Une expérience à vivre, un nouveau son à savourer, de Mozart à Rachmaninov, avec les merveilleux artistes qui font vibrer l'Orchestre pour l'amour de la musique.



Music From The Heart

Musique du cœur

The Mark Motors Audi Signature Series brings you deep inside the heart of classical music, from elegantly embroidered Mozart to the ultra-romantic sounds of Rachmaninov, Brahms and Berlioz. Pinchas Zukerman has brought a rich and sensuous string sound to the Orchestra, showcased in stirring music by Bartók, Strauss and the rapturous *Transfigured Night*. And you'll hear it played by stars like Yefim Bronfman and NACO favourites Franz-Paul Decker and Jon Kimura Parker.

La série Signature Mark Motors Audi vous plonge au cœur de la musique classique, depuis les fines dentelles du divin Mozart jusqu'aux sons envoûtants des grands romantiques Rachmaninov, Brahms et Berlioz. Pinchas Zukerman apporte à l'Orchestre des cordes aux sons riches et sensuels, mises en relief par les musiques enivrantes de Bartók, Strauss, et l'extatique *Nuit transfigurée*. Avec le concours d'étoiles comme Yefim Bronfman et les bien-aimés Franz-Paul Decker et Jon Kimura Parker.



**Murielle Bruneau,
double bass / contrebasse**

"The Orchestra is a fascinating community. We each have our own musical voices, but it's magic when it all comes together."

« L'Orchestre est une communauté fascinante. Nous avons tous et toutes nos propres voix musicales, mais quand elles sont réunies, c'est magique. »

6 CONCERT SERIES

HIGH DRAMA

September 20-21

Pinchas **ZUKERMAN**, conductor
Gerald **FINLEY**, bass-baritone
Yefim **BRONFMAN**, piano

MOZART Opera and concert arias
BRAHMS Piano Concerto No.1

Mozart's operas both charmed and shocked the Classical era's elegant tastes. When Brahms finally gathered the courage to take on Mozart and Beethoven, his monumental concerto set a new benchmark for music's dramatic power. We can think of no pianist better than Yefim Bronfman to give voice to Brahms' epic victory.

HUNGARIAN RHAPSODY

October 18-19

Franz-Paul **DECKER**, conductor
Barnabás **KELEMEN**, violin
James **TAYLOR**, tenor
Ottawa Choral Society
Boys Choir of Christ Church Cathedral
Matthew **LARKIN**, chorus master

BARTÓK Concerto for Orchestra
BARTÓK Rhapsodies for Violin
KODÁLY Psalmus Hungaricus
BRAHMS Hungarian Dances

Europe's music is a patchwork of cultures, none spicier than that of Hungary. Composers Béla Bartók and Zoltán Kodály went deep into the country to mine these rich veins of evocative folksongs. Their discoveries infused their concert music, bringing a fiery spirit to their colourful palette of sonic delights.

Presented in association with the Embassy of Hungary and the University of Ottawa, presented as part of the NAC's Hungarian 50th Anniversary Celebrations. See page 12 for a special residency by the Orion String Quartet, playing all six Bartók quartets in two concerts.

SHADOWS AND LIGHT

January 10-11

Thomas **DAUSGAARD**, conductor
Simon **TRPČESKI**, piano

DEBUSSY Prelude to the Afternoon of a Faun
SAINT SAËNS Piano Concerto No. 2
DVOŘÁK Symphony No.6

Camille Saint-Saëns piano concert is as brightly lit as Paris by night, but Debussy's evocative *Prelude* is filled with shadowy, sensual passions. In between is Dvořák's congenial *Sixth* – as warm as the noontday sun.

THE THROES OF LOVE

February 14-15

Pinchas **ZUKERMAN**, conductor
Jon Kimura **PARKER**, piano

RACHMANINOV Rhapsody on a Theme of Paganini
BERLIOZ Symphonie fantastique

Musical depictions of love take many shapes, from playful games to soaring passions that cannot be contained. Berlioz's famous *Symphonie* is an autobiography of fevered dreams from unrequited desires. Under the hands of NACO favourite Parker, the famous love theme of Rachmaninov's popular *Rhapsody* should be a sensuous delight.

Tuesday & Wednesday
Regular Thursday subscribers attend Tuesday

TRANSFIGURED NIGHT

April 17-18

Pinchas **ZUKERMAN**, conductor

R. STRAUSS Suite for Winds
SCHOENBERG Verklarte Nacht (Transfigured Night)
SCHUMANN Symphony No.4

In the 19th Century, Robert Schumann forged a new musical vocabulary for love, sometimes tempestuous, sometimes pastoral. Later, Arnold Schoenberg's magical work for string orchestra took us to a moonlight night between two star-struck lovers. The young Strauss' suite has no text, just an unalloyed desire to please.

CHARMED HEARTS

May 23-24

Pinchas **ZUKERMAN**, conductor
Nikolaj **ZNAIDER**, violin

WEBER Oberon: Overture
MEYERBEER Violin Concerto
SCHUBERT Symphony No.9

After Beethoven's hammer strike launch of music's Romantic revolution, German composers began a century of song-filled expression. Here, three masters showcase music's enchanting charms.

SÉRIE DE SIX CONCERTS

LE GRAND ART

20 et 21 septembre

Pinchas **ZUKERMAN**, chef d'orchestre
Gerald **FINLEY**, basse chantante
Yefim **BRONFMAN**, piano

MOZART Airs d'opéra et de concert
BRAHMS Concerto pour piano n° 1

Les opéras de Mozart ont alternativement flatté et heurté les goûts raffinés de l'ère classique. Lorsque Brahms trouva enfin le courage de surmonter ses complexes face à Mozart et à Beethoven, il mit au monde un monumental concerto dont l'intensité dramatique révolutionna la musique. Quel pianiste actuel pourrait servir ce triomphal chef-d'œuvre mieux que le grand Yefim Bronfman?

RHAPSODIE HONGROISE

18 et 19 octobre

Franz-Paul **DECKER**, chef d'orchestre
Barnabás **KELEMEN**, violon
James **TAYLOR**, ténor
Société chorale d'Ottawa
Chœur des garçons de la cathédrale Christ Church
Matthew **LARKIN**, chef de chœurs

BARTÓK Concerto pour orchestre
BARTÓK Rhapsodies pour violon
KODÁLY Psalmus Hungaricus
BRAHMS Danses hongroises

La musique européenne est une mosaïque de cultures et nulle n'est plus piquante, sans doute, que celle de la Hongrie. Les compositeurs Béla Bartók et Zoltán Kodály ont parcouru le pays pour prospecter ses riches veines de chants folkloriques évocateurs. Leurs découvertes ont imprégné leur musique de concert, étoffant leur lumineuse palette sonore.

Présenté en association avec l'Ambassade de Hongrie et l'Université d'Ottawa, Présenté en association avec l'Ambassade de Hongrie et l'Université d'Ottawa, dans le cadre des célébrations marquant le 50e anniversaire de la Hongrie au CNA. En page 12 : Résidence spéciale du Quatuor Orion, qui joue les six quatuors à cordes de Bartók en deux concerts.

OMBRES ET LUMIÈRES

10 et 11 janvier

Thomas **DAUSGAARD**, chef d'orchestre
Simon **TRPČESKI**, piano

DEBUSSY Prelude à l'après-midi d'un faune
SAINT-SAËNS Concerto pour piano n° 2
DVOŘÁK Symphonie n° 6

Le concerto pour piano de Saint-Saëns est aussi étincelant que Paris la nuit, tandis que l'inspirant *Prelude* de Debussy déborde de passions obscures et de sensualité. Et l'attachante *Sixième* de Dvořák réchauffe comme le soleil à midi.

LES TOURMENTS AMOUREUX

14 et 15 février

Pinchas **ZUKERMAN**, chef d'orchestre
Jon Kimura **PARKER**, piano

RACHMANINOV Rhapsodie sur un thème de Paganini
BERLIOZ Symphonie fantastique

Les descriptions musicales de l'amour peuvent prendre bien des formes, des jeux de la séduction aux plus ardentes passions. La célèbre *Symphonie* de Berlioz est le récit autobiographique de rêves brûlants et de désirs inassouvis. Entre les mains du bien-aimé Jon Kimura Parker, l'illustre thème amoureux de la populaire *Rhapsodie* de Rachmaninov s'annonce comme un pur ravissement.

Mardi et mercredi
Les abonnés du jeudi assistent au concert du mardi

LA NUIT TRANSFIGURÉE

17 et 18 avril

Pinchas **ZUKERMAN**, chef d'orchestre

R. STRAUSS Suite pour vents
SCHOENBERG Verklarte Nacht (« la Nuit transfigurée »)
SCHUMANN Symphonie n° 4

Au XIX^e siècle, Robert Schumann a doté la musique d'un nouveau langage amoureux, tour à tour fougueux et pastoral. Plus tard, l'œuvre magique pour orchestre à cordes d'Arnold Schoenberg nous a donné de vivre, en musique, l'enchantement d'une nuit d'amour au clair de lune. Oeuvre de jeunesse, la suite de Strauss n'a pour tout argument que le pur désir de plaire.

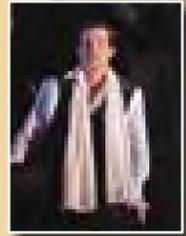
CŒURS ENCHANTÉS

23 et 24 mai

Pinchas **ZUKERMAN**, chef d'orchestre
Nikolaj **ZNAIDER**, violon

WEBER Oberon : Ouverture
MEYERBEER Concerto pour violon
SCHUBERT Symphonie n° 9

Après que Beethoven eut lancé avec fracas la révolution romantique en musique, les compositeurs allemands s'exprimèrent pendant un siècle dans un langage dominé par le chant. Trois maîtres mettent ici en relief les charmes enchanteurs de la musique.



Gerald Finley



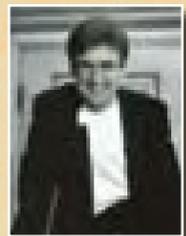
Yefim Bronfman



Franz-Paul Decker



Simon Trpčeski



Thomas Dausgaard



Jon Kimura Parker



Nikolaj Znaider



Emily Smethurst, flute / flûte
NAC Orchestra / Orchestre du CNA

Season Tickets start at
just \$16.50 a concert

Billets de saison
à partir de 16,50 \$
par concert

Sur les sentiers de l'histoire

Classical Roots

The music of Mozart and Haydn gave voice to a well-ordered world. But the world, and music, changed. Out of this revolutionary cauldron came the Romantic Era, with fire and passion in its veins. Here for you is a musical adventure down these storied roads. The Bostonian Bravo Series is one big moment after another, from Stravinsky's *Firebird* to Verdi's monumental *Requiem*. Featured are American conductors Leonard Slatkin and Andrew Litton, favourite artists like Emanuel Ax, Louis Lortie, and NACO principal cello Amanda Forsyth.

La musique de Mozart et de Haydn a défini un monde musical parfaitement ordonné. Mais le monde – et la musique – changeaient. De ce bouillonnement est issue l'ère romantique, pleine de feu et de passion. La série Bravo Bostonian vous entraîne sur les sentiers de l'histoire, à travers des moments musicaux aussi glorieux que *L'Oiseau de feu* de Stravinski ou le monumental *Requiem* de Verdi. Avec pour guides les maestros américains Leonard Slatkin et Andrew Litton, les bien-aimés pianistes Emanuel Ax et Louis Lortie, et la violoncelle solo de l'OCNA, Amanda Forsyth.



Peter Webster, viola / alto

“Here at the NAC Orchestra, Pinchas Zukerman has the violas sitting right out front. So we can feel it when the audience is connecting with the music. The excitement goes both ways.”

« Ici, à l'Orchestre du CNA, Pinchas Zukerman place les altos à l'avant. Ainsi, nous pouvons sentir si l'auditoire capte bien la musique. Les vibrations vont dans les deux sens. »



6 CONCERT SERIES

Friday & Saturday

Regular Thursday subscribers attend Saturday

THE BEAUTIFUL TONE

September 29-30

Pinchas **ZUKERMAN**, conductor
Emanuel **AX**, piano

MOZART *The Marriage of Figaro: Overture*
MOZART Piano Concerto No.17
BRAHMS Symphony No.2

Mozart and Brahms hold centre stage in the musical lives of both Pinchas Zukerman and Emanuel Ax. Both are masters of tonal beauty, presented with subtle drama. Has any composer ever written a more achingly beautiful slow movement than Brahms?

MUSICAL FIREWORKS

December 14-15

Andrew **LITTON**, conductor
Karen **GOMYO**, violin

José **EVANGELISTA** Spanish Airs
LALO Symphonie espagnole
STRAVINSKY Firebird (Suite, 1945)

As heard in the Orchestra itself, Pinchas Zukerman has a special talent for finding extraordinary young musicians. We immediately booked Montreal violinist Karen Gomyo after her 2003 debut on the NAC/CBC Aber Diamond Debut recital series. Here she brings her sparkling tone and 1714 Stradivarius to Edouard Lalo's flamboyant evocation of Spain. American conductor Litton keeps the fires lit with Stravinsky's dazzling ballet suite, the exotic *Firebird*.

WINTER DREAMS

January 18-19

Eri **KLAS**, conductor
Marie-Nicole **LEMIEUX**, contralto

HAYDN Symphony No.52
MAHLER Songs of a Wayfarer
TCHAIKOVSKY Symphony No.1, "*Winter Dreams*"

We immediately re-booked conductor Eri Klas after his triumphant performance of Tchaikovsky's 5th Symphony in January 2006. He returns to the Southam Hall stage with more Russian delights, including the evocative *Winter Dreams* symphony.

HOPE AND GLORY

February 8-9

Pinchas **ZUKERMAN**, conductor
Amanda **FORSYTH**, cello
Karina **GAUVIN**, soprano
Gaétan **LAPERRIÈRE**, bass-baritone
Combined Ottawa Choirs

FAURÉ Pavane
SHOSTAKOVICH Cello Concerto No.1
FAURÉ Requiem

No French composer captured the verve and grace of their native land like Gabriel Fauré. Those piquant charms are in full bloom in his stately *Pavane* and life-affirming *Requiem*. Russian Dmitri Shostakovich also painted a portrait of his homeland – his virtuoso concerto highlights the cello's dramatic tone, alternately brilliant and brooding.

FEVERED DREAMS

April 26-27

Leonard **SLATKIN**, conductor
Louis **LORTIE**, piano

BARBER First Essay for Orchestra
SCHUMANN Piano Concerto
TCHAIKOVSKY Symphony No.6, "*Pathétique*"

Powerful emotions fill American conductor Leonard Slatkin's NACO debut concert. Tchaikovsky's darkly dramatic *Pathétique* presaged his own death (a suicide?), and Schumann penned his striking concerto as he descended into madness.

VERDI'S REQUIEM

May 31-June 1

Pinchas **ZUKERMAN**, conductor
Arianna **ZUKERMAN**, soprano
Susan **PLATTS**, mezzo-soprano
John **MacMASTER**, tenor
Greer **GRIMSLEY**, bass-baritone
Duain **WOLFE**, chorus master
Cantata Singers of Ottawa, Michael Zaugg, dir.
Opera Lyra Ottawa Chorus, Laurence Ewashko, dir.
Ottawa Choral Society, Matthew Larkin, dir.

VERDI Requiem

Giuseppe Verdi brought his mastery of operatic drama to the concert stage with his monumental *Requiem*. From soaring melodies to thundering hammer strokes, this gigantic symphonic song storms the heavens in a grand finale to the entire season.

SÉRIE DE SIX CONCERTS

Vendredi et samedi

Les abonnés du jeudi assistent au concert du samedi

BEAUTÉ TONALE

29 et 30 septembre

Pinchas **ZUKERMAN**, chef d'orchestre
Emanuel **AX**, piano

MOZART *Noces de Figaro* : Overture
MOZART Concerto pour piano n° 17
BRAHMS Symphonie n° 2

Mozart et Brahms tiennent le haut du pavé dans l'existence musicale de Pinchas Zukerman comme dans celle d'Emanuel Ax. Et tous deux sont des maîtres de la beauté tonale, subtilement dramatisée. Existe-t-il un seul compositeur qui ait écrit un mouvement lent d'une plus poignante beauté que ceux de Brahms?

UN FEU D'ARTIFICE MUSICAL

14 et 15 décembre

Andrew **LITTON**, chef d'orchestre
Karen **GOMYO**, violon

José **EVANGELISTA** Spanish Airs
LALO Symphonie espagnole
STRAVINSKI L'Oiseau de feu (Suite, 1945)

Comme en fait foi l'Orchestre lui-même, Pinchas Zukerman a un flair exceptionnel pour repérer de jeunes prodiges. À la suite de son récital de la série Débuts Aber CNA/CBC en 2003, nous avons offert sur-le-champ un engagement à la violoniste montréalaise Karen Gomyo. Son timbre éclatant et son Stradivarius 1714 feront briller de tous ses feux l'Espagne rêvée d'Édouard Lalo. Le chef d'orchestre américain Andrew Litton ravive la flamme de l'exotique *Oiseau de feu*, l'éblouissante suite pour ballet de Stravinski.

RÊVES D'HIVER

18 et 19 janvier

Eri **KLAS**, chef d'orchestre
Marie-Nicole **LEMIEUX**, contralto

HAYDN Symphonie n° 52
MAHLER Chants du voyageur
TCHAIKOVSKY Symphonie n° 1, *Rêves d'hiver*

Nous avons offert sur-le-champ un nouvel engagement au chef d'orchestre Eri Klas après sa triomphale interprétation de la *Cinquième symphonie* de Tchaïkovski en janvier 2006. Le voici à la salle Southam avec d'autres joyaux russes dont la symphonie *Rêves d'hiver*, au riche pouvoir évocateur.

L'ESPÉRANCE ET LA GLOIRE

8 et 9 février

Pinchas **ZUKERMAN**, chef d'orchestre
Amanda **FORSYTH**, violoncelle
Karina **GAUVIN**, soprano
Gaétan **LAPERRIÈRE**, baryton-basse
Chœurs d'Ottawa combinés

FAURÉ Pavane
CHOSTAKOVITCH Concerto pour violoncelle n° 1
FAURÉ Requiem

Nul compositeur français n'a su capter la verve et la grâce de son pays natal mieux que Gabriel Fauré. Ces charmes piquants s'épanouissent dans sa majestueuse *Pavane* et son tonifiant *Requiem*. Le Russe Dimitri Chostakovitch a aussi brossé un portrait de son pays natal – son magistral concerto met en valeur la voix dramatique du violoncelle, tour à tour brillante et mélancolique.

FIÈVRES CRÉATRICES

26 et 27 avril

Leonard **SLATKIN**, chef d'orchestre
Louis **LORTIE**, piano

BARBER Premier Essai pour Orchestre
SCHUMANN Concerto pour piano
TCHAIKOVSKY Symphonie n° 6, *Pathétique*

Pour ses débuts à l'OCNA, le chef américain Leonard Slatkin dirige un concert fertile en émotions. La sombre et poignante *Pathétique* préfigure la mort de Tchaïkovski (par suicide?), et Schumann a écrit son saisissant concerto alors qu'il sombrait dans la folie.

LE REQUIEM DE VERDI

31 mai et 1^{er} juin

Pinchas **ZUKERMAN**, chef d'orchestre
Arianna **ZUKERMAN**, soprano
Susan **PLATTS**, mezzo-soprano
John **MacMASTER**, ténor
Greer **GRIMSLEY**, baryton-basse
Duain **WOLFE**, chef de chœurs
Cantata Singers d'Ottawa, Michael Zaugg, dir.
Chœur d'Opéra Lyra Ottawa, Laurence Ewashko, dir.
Société chorale d'Ottawa, Matthew Larkin, dir.

VERDI Requiem

Giuseppe Verdi a transposé toute sa science du théâtre lyrique dans la musique orchestrale avec son monumental *Requiem*. Avec ses mélodies vertigineuses et ses rythmes haletants, ce chant symphonique aux proportions titanesques conclut en apothéose la saison de l'OCNA.



Emanuel Ax Andrew Litton



Karen Gomyo Eri Klas



Marie-Nicole Lemieux Amanda Forsyth



Karina Gauvin Leonard Slatkin



Louis Lortie Arianna Zukerman

Students, Seniors
SUBSCRIBE AND SAVE!

Étudiants, aînés
**ABONNEZ-VOUS
ET ÉCONOMISEZ!**

Ovation

Nouveaux visages

Le calendrier commode de cinq concerts de la série Ovation regorge de trésors musicaux. Cette année, nous célébrons l'avènement de nouvelles étoiles au firmament du classique, musiciens aux idées neuves et aux doigts de feu. Au menu : une dose capiteuse de Brahms, l'électrisante *Cinquième* de Beethoven et une fabuleuse soirée de danse consacrée à Mozart. Et pour épicer vos festins musicaux, une touche de Prokofiev, Barber, Hétu et Kulesha!

Fresh Faces

The Ovation Series' convenient five-concert schedule offers a full helping of musical excitement. This year is a celebration of new stars in the classical firmament, with fresh ideas and fire in their limbs. The series offers a heady dose of Brahms, Beethoven's stirring Fifth Symphony, and a unique night of dance set to Mozart. If you like your music spicy, there's enough Prokofiev, Barber, Hétu and Kulesha to set your pulse racing!



Vincent Parizeau, bassoon/basson

"A concert is like a conversation, trading ideas back and forth. With my colleagues in the wind section the interplay is so rewarding – we've learned to breathe together, sing together, with one voice."

« Un concert, c'est comme une conversation; un échange d'idées. Avec mes collègues de la section des vents, l'échange est tellement gratifiant – nous avons appris à respirer ensemble, à chanter ensemble, d'une seule voix. »

5 CONCERT SERIES

ROMEO AND JULIET

October 4-5

Pinchas **ZUKERMAN**, conductor, violin
Yuja **WANG**, piano
Jethro **MARKS**, viola
Amanda **FORSYTH**, cello
Joel **QUARRINGTON**, double bass

SCHUBERT Trout Quintet
PROKOFIEV Piano Concerto No.3
TCHAIKOVSKY Romeo and Juliet, Fantasy Overture

The intimate interplay of chamber music is what the NAC Orchestra aspires to. We open the series from that spark, and continue with a sparkling concerto and Tchaikovsky's most luscious melodies. We've had a special place in our hearts for young Yuja Wang ever since she dazzled us as a last minute substitute for an ailing Radu Lupu.

THE TEST OF TIME

November 8-9

Pinchas **ZUKERMAN**, conductor, violin

MOZART Violin Concerto No.3
Jacques **HÉTU** Symphony No.3
HAYDN Symphony No.99

No one doubts that Mozart and Haydn have stood the test of time. Montreal's Jacques Héту is proving that he, too, has "legs." Héту is among the most performed Canadian composers. Glenn Gould said his music was filled with "verve and spontaneity" and "an innate theatricality."

BEETHOVEN'S FIFTH

January 31, February 1

Gustavo **DUDAMEL**, conductor
Pinchas **ZUKERMAN**, viola

BARBER Adagio for Strings
BARTÓK Viola Concerto
BEETHOVEN Symphony No.5

This 24-year-old Venezuelan conductor has set the world of classical music abuzz, with comparisons to his mentor Simon Rattle. For his Canadian debut he brings an exciting new vision to Beethoven's revolutionary masterpiece. Pinchas Zukerman showcases yet another side of his multi-faceted talents, playing the world's most popular concerto for the sultry-toned viola.

MOZART DANCES

February 28-March 1

Pinchas **ZUKERMAN**, conductor, violin
HUBBARD STREET DANCE CHICAGO
Jim Vincent, artistic director
Kimball **SYKES**, clarinet
Shai **WOSNER**, piano

MOZART Selections from Clarinet Concerto, Piano Concerto Nos. 21 & 23, Symphony No.40

Ottawa audiences still talk about the Orchestra's stunning concerts in 2005 with Hubbard Street Dance Chicago. Now Pinchas Zukerman brings this extraordinary troupe back for an all-Mozart program, showcasing the composer's vivacious rhythms.

MUSICAL RAINBOW

May 16-17

Roberto **MINCZUK**, conductor
Viviane **HAGNER**, violin

HAYDN Symphony No.88
Gary **KULESHA** Symphony No.3, "Serenissima," world premiere, commissioned by the NAC
BRAHMS Violin Concerto

NACO audiences have fallen head over heels for conductor Minczuk and violinist Hagner. Here they come together for their encores in a wide-ranging programme, from Haydn's Turkish-inspired 88th to Brahms' coffee-toned concerto (rumour is that Brahms drank 17 cups a day!). NAC Award Composer Gary Kulesha has promised us a brightly-coloured symphony to complete this rainbow of sound.

ROMÉO ET JULIETTE

4 et 5 octobre

Pinchas **ZUKERMAN**, chef d'orchestre, violon
Yuja **WANG**, piano
Jethro **MARKS**, alto
Amanda **FORSYTH**, violoncelle
Joel **QUARRINGTON**, contrebasse

SCHUBERT Quintette « la Truite »
PROKOFIEV Concerto pour piano n° 3
TCHAIKOVSKI Roméo et Juliette, Ouverture fantaisie

L'Orchestre du CNA vise à l'intimité de la « conversation musicale » propre à la musique de chambre. Cette étincelle donne le ton à la série, enchaînant sur un flamboyant concerto et certaines des plus riches mélodies de Tchaïkovski. La jeune Yuja Wang est chère à nos cœurs depuis cet inoubliable concert où elle a brillamment remplacé Radu Lupu au pied levé.

SÉRIE DE CINQ CONCERTS

L'ÉPREUVE DU TEMPS

8 et 9 novembre

Pinchas **ZUKERMAN**, chef d'orchestre, violon

MOZART Concerto pour violon n° 3
Jacques **HÉTU** Symphonie n° 3
HAYDN Symphonie n° 99

Il ne fait aucun doute que Mozart et Haydn ont franchi l'épreuve du temps. Le Montréalais Jacques Héту démontre qu'il a du « souffle » lui aussi. Il compte d'ailleurs parmi les compositeurs canadiens les plus joués. Glenn Gould disait de sa musique qu'elle était « théâtrale », pleine de « verve » et de « spontanéité ».

LA CINQUIÈME DE BEETHOVEN

31 janvier et 1^{er} février

Gustavo **DUDAMEL**, chef d'orchestre
Pinchas **ZUKERMAN**, alto

BARBER Adagio pour cordes
BARTÓK Concerto pour alto
BEETHOVEN Symphonie n° 5

Ce chef d'orchestre vénézuélien de vingt-quatre ans a pris d'assaut le monde de la musique classique, s'attirant des comparaisons avec son mentor Simon Rattle. Pour ses débuts au Canada, il offre une nouvelle vision exaltante du révolutionnaire chef-d'œuvre de Beethoven. Pinchas Zukerman révèle un autre aspect de ses multiples talents dans le plus aimé des concertos pour alto.

DANSER MOZART

28 février et 1^{er} mars

Pinchas **ZUKERMAN**, chef d'orchestre, violon
HUBBARD STREET DANCE CHICAGO
Jim Vincent, directeur artistique
Kimball **SYKES**, clarinette
Shai **WOSNER**, piano

MOZART Extraits du Concerto pour clarinette, des Concertos pour piano n°s 21 et 23, et de la Symphonie n° 40

On parle encore, à Ottawa, des concerts inoubliables de l'Orchestre en 2005 avec Hubbard Street Dance Chicago. Pinchas Zukerman nous ramène cette formidable troupe de danseurs dans un programme qui met en relief des pages rythmées de la musique de Mozart.

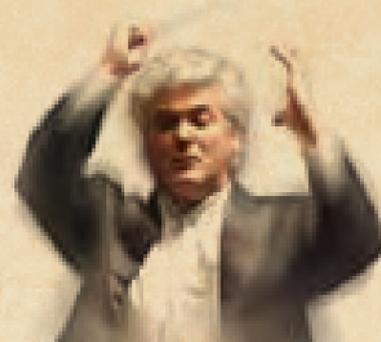
ARC-EN-CIEL MUSICAL

16 et 17 mai

Roberto **MINCZUK**, chef d'orchestre
Viviane **HAGNER**, violon

HAYDN Symphonie n° 88
Gary **KULESHA** Symphonie n° 3, "Serenissima," première mondiale, commande du CNA
BRAHMS Concerto pour violon

Les auditoires de l'OCNA ont craqué pour le chef d'orchestre Roberto Minczuk et la violoniste Viviane Hagner. Les voici, réunis dans un programme copieux qui inclut la 88^e de Haydn, d'inspiration turque, et le concerto à forte teneur en caféine de Brahms (on dit qu'il buvait dix-sept tasses de café par jour!). Gary Kulesha, compositeur lauréat du CNA, nous promet une symphonie haute en couleurs pour compléter cet arc-en-ciel musical.



Pinchas Zukerman



Gustavo Dudamel



Yuja Wang



Roberto Minczuk



Kimball Sykes



Viviane Hagner



Hubbard Street Dance Chicago



Timothy McCoy, cello / violoncelle
NAC Orchestra / Orchestre du CNA

COMPOSE YOUR OWN SERIES!

PICK-SIX

Choose your six favourite performances from the Mark Motors Audi Signature, Bostonian Bravo and Ovation Series concerts for a custom subscription that suits your timetable and personal preferences.

COMPOSEZ VOTRE PROPRE SÉRIE!

SIX CONCERTS À LA CARTE

Choisissez les six concerts qui vous intéressent le plus dans les séries Signature Mark Motors Audi, Ovation et Bravo Bostonian, et composez votre abonnement selon votre horaire et vos goûts.

What Is Pops?

Pops is where showbiz excitement meets classical style for six nights of all-out fun! Pops is satin smooth strings and thundering brass playing your favourite music from the movies to the best of Broadway, all with a special smile. With hot conductors like Jack Everly, and star performers like Eartha Kitt and the Canadian Brass, the CTV Pops is six grand nights out on the town. Dress up or dress down: just come prepared for Ottawa's biggest and boldest entertainment!

Vous avez dit pops ?

La série Pops, ce sont six délicieuses soirées où le pur divertissement du showbiz se pare de l'élégance du classique. Ici, le satin des cordes et le feu des cuivres magnifient vos airs favoris tirés des plus grands films et des plus mémorables productions de Broadway. Avec des chefs d'orchestre de la trempe de Jack Everly, et des étoiles comme Eartha Kitt et l'ensemble Canadian Brass, la série Pops CTV est le summum du divertissement à Ottawa!



Julie Fauteux, horn / cor
Colin Traquair, trombone
Nicholas Atkinson, tuba

"We brass players love the Pops concerts, especially when we get great arrangements like Jack Everly brings us. Pops are our chance to really let loose and blow up a storm!"

–Colin Traquair

« Dans la section des cuivres, nous adorons les concerts Pops, d'autant plus que les arrangements que nous fournit Jack Everly sont absolument superbes. C'est notre chance de nous éclater vraiment! »

–Colin Traquair

CTV POPS

Jack Everly

NAC Orchestra Principal Pops Conductor
Premier chef des concerts Pops, Orchestre du CNA



BROADWAY'S LEADING MEN

October 12-13-14

The glittering lights of "The Great White Way" have given us some of our most fabulous leading men. From heroes and hunks to lovers and villains, from *Phantom* to *Les Misérables*, these five Broadway stars will light up the stage with electric excitement! Jack Everly hosts your special New York road trip.

Produced by the Symphonic Pops Consortium

LES AS DE BROADWAY

12, 13 et 14 octobre

Les feux scintillants de Broadway nous ont donné quelques-unes des plus grandes légendes masculines de la scène. Jouant les héros et tombeurs, amants et vauriens, du *Phantom* aux *Misérables*, ces cinq stars de Broadway illuminent la scène de leur présence magnétique! Laissez-vous entraîner par Jack Everly dans une palpitante virée new-yorkaise.

Production du Symphonic Pops Consortium

CANADIAN BRASS HOLIDAY EXTRAVAGANZA!

November 30, December 1-2

Canada's most famous musical ambassadors are back! They'll feature a brand new program filled with high energy fun, just in time to kick off your holiday season. Alain Trudel conducts.

LA MAGIE DES FÊTES avec CANADIAN BRASS

30 novembre, 1^{er} et 2 décembre

Les plus célèbres ambassadeurs musicaux du Canada nous reviennent juste à temps pour les Fêtes, dans un nouveau programme énergique et divertissant à souhait! Au podium : Alain Trudel.

THE HILLS ARE ALIVE with the VON TRAPP CHILDREN

February 22-23-24

The whole world fell in love when *The Sound of Music* introduced us to the true story of the von Trapp Family Singers. After they escaped Austria, Maria, the Captain and the children settled down as innkeepers in Vermont. Now their grandchildren are bringing a new generation of musical joy to the NAC. Jack Everly leads what should be the feel-good concert of the year!

LES VERTES COLLINES de la FAMILLE VON TRAPP

22, 23 et 24 février

Le monde entier est tombé sous le charme quand *La Mélodie du bonheur* a relaté l'histoire de la famille von Trapp. Après leur fuite d'Autriche, Maria, le capitaine et leurs enfants sont devenus aubergistes dans le Vermont. Leurs petits-enfants entretiennent la flamme musicale. Jack Everly dirige ce concert qui s'annonce comme le plus attendrissant de l'année!

THE WIZARD OF OZ

March 22-23-24

Imagine your all-time favourite movie musical. Now see it on a gigantic screen, with state of the art digital projection and sound. Add the full NAC Orchestra and you have the ultimate Oz experience! Join Dorothy, the Scarecrow, Tin Man, Cowardly Lion and Toto for your magical trip down the Yellow Brick Road, conducted by Constantine Kitsopoulos (but watch out for those witches!).

LE MAGICIEN D'OZ

22, 23 et 24 mars

Prenez votre film musical préféré, projetez-le sur écran géant à l'aide d'un équipement audiovisuel dernier cri, et ajoutez-y l'Orchestre du CNA au grand complet : revoici *Le Magicien d'Oz* comme vous ne l'avez jamais vu ni entendu! Suivez Dorothy, l'Épouvantail, Fer-Blanc-le-bûcheron, le Lion peureux et Toto dans leur voyage magique sur la route de Briques Jaunes, sous la baguette de Constantine Kitsopoulos (mais méfiez-vous des méchantes sorcières!).

SULTRY NIGHTS with EARTHA KITT

May 10-11-12

What a woman! The extraordinary Miss Eartha Kitt is a force of nature. This Tony- Grammy- and Emmy-nominated star has led nine lives, as dancer, actor, singer, author and more. With hits like *Love For Sale* and the oh-so-wicked *Santa Baby*, she oozes a glamorous, seductive charm that drives men purrr-rectly wild. Jeff Tyzik leads a concert filled with high class Big Band excitement, strings attached!

SOIRÉES TORRIDES avec EARTHA KITT

10, 11 et 12 mai

Quelle maîtresse femme! L'extraordinaire Eartha Kitt est une force de la nature. Finaliste aux prix Tony, Grammy et Emmy, cette star a tous les talents : danseuse, actrice, chanteuse, auteure... Avec des succès comme *Love For Sale* et la sulfureuse *Santa Baby*, elle sécrète un charme éclatant et séducteur qui « aime » les hommes. Le chef d'orchestre Jeff Tyzik dirige ce concert où le *big band* se pare d'une grâce toute féline!

FROM VIENNA, WITH LOVE

June 14-15-16

Conducted by Jack Everly

From Lehar to Lerner & Lowe, Vienna's glittering operetta's have set the whole world singing. Love, laughter and glorious melody mark the magical journey from Vienna to London to Broadway and beyond. Jack Everly brings a cast of brilliant singers and dancers together for a grand night of waltzes, wine and wonderment. Thrill to the romance-filled music of Strauss and Romberg, Gilbert and Sullivan, Cole Porter and even Andrew Lloyd Webber – all in thrall of the magic melodrama of operetta.

BONS BAISERS DE VIENNE

14, 15 et 16 juin

Jack Everly dirige

Sous la plume musicale de Lehar jusqu'à Lerner & Lowe, les somptueuses opérettes de Vienne ont voyagé dans le monde entier, semant partout sur leur passage l'amour, le rire et de glorieuses mélodies. Jack Everly réunit une équipe de brillants chanteurs et danseurs pour une grande soirée de valses et d'enchantement capiteux. Laissez-vous transporter par la musique suave de Strauss et de Romberg, de Gilbert et de Sullivan, de Cole Porter et de Andrew Lloyd Webber... et observez bien la magie s'opérer.



TD Canada Trust *Music*
**YOUNG PEOPLE'S
 CONCERTS**
 POUR LES JEUNES

TD Canada Trust *Musique*

BORIS BROTT,
 Principal Youth and Family Conductor
 Premier chef des concerts jeunesse et famille



AN ORCHESTRA is just like a family. Each individual has something special to offer, but the magic happens when everyone comes together.

Each one of your concerts will take you inside the music; how it's put together, and how it lights up the lives of young and old alike. Every concert will highlight one section of the orchestra—strings, winds, brass and percussion. And starting 45 minutes before each performance, the lobbies are abuzz with hands-on fun, from an "instrument petting zoo" to activities guaranteed to fire up young imaginations. You can even sign up for our Family Recorder Club. The giant onstage NACOtron screen brings everyone inside the action. This is quality time the whole family can share!

UN ORCHESTRE, c'est comme une grande famille. Chacun apporte quelque chose d'unique et la magie opère quand tous sont réunis.

Chacun de nos concerts vous fera pénétrer dans l'univers de la musique. Vous verrez de quoi elle est faite et comment elle éclaire la vie des jeunes et des moins jeunes. Chaque concert met en vedette une section distincte de l'orchestre – les cordes, les bois, les cuivres et les percussions. De plus, 45 minutes avant la représentation, les foyers grouillent d'activités amusantes et éducatives, allant du bricolage à l'enclos d'instruments de musique à manipuler : de quoi enflammer les jeunes imaginations. Mieux encore, inscrivez-vous à notre Club familial de flûte à bec et apprenez à jouer de cet instrument. L'OCNAttron géant sur la scène vous propulse au cœur de l'action. De merveilleux moments à partager en famille!

**Two performances, 13:30 and 15:30,
 Saturdays, Southam Hall**

**60-minute concerts performed
 without intermission**

**Pre-concert activities:
 12:45 and 14:45**

All concerts bilingual

**Suggested for children seven
 and older.**

**Deux présentations : 13 h 30 et
 15 h 30, samedis, Salle Southam**

**Concerts de 60 minutes sans
 entracte**

**Activités pré-concert :
 12 h 45 et 14 h 45**

**Toutes les représentations sont
 bilingues**

**Âge minimum recommandé :
 sept ans**

October 7

MUSICAL CELEBRATIONS
Featuring the Brass section.

Thanksgiving is just one of the special days where we use music to celebrate. Holidays, birthdays, graduations, sporting events and great victories are when we come together and share. From the *Olympic Fanfare* to Handel's *Royal Fireworks Music*, you'll want to jump up and shout!

January 13

THE RHYTHM OF LIFE
Featuring the Percussion section.

Our hearts beat, clocks tick, the oceans swell and the leaves turn colour. The whole world is filled with the rhythms of life. The Orchestra shows us how music makes time speed up and even slow down to a stop. You'll hear the jungle drums of Disney's *Tarzan* and the thundering beat of a powerful locomotive. School-time, bed-time, play-time, you'll hear it all!

March 3

HEAR, THERE AND EVERYWHERE
Featuring the Woodwind section.

A musical tour around the world, to places both real and imagined. From the lit-up bustle of big cities and down Harry Potter's *Diagon Alley*, you'll feel the pulse of the whole planet in just an hour.

May 26

SONG OF THE WILD
Featuring the String section.

Lions and tigers and bears, oh my! We learned how to sing from the animals, and here are some enchanting portraits from the wild kingdom. From firebirds to ponies, from swans to elephants and even whales, the whole bestiary bursts into life. With music from *The Lion King*, you'll roar with excitement!



7 octobre

MUSIQUE EN FÊTE!
En vedette : la section des cuivres.

L'Action de grâce n'est qu'une des nombreuses occasions spéciales que nous célébrons en musique. Fêtes, anniversaires, graduations, événements sportifs et grandes victoires sont autant de prétextes à réjouissances. De la *Fanfare olympique* à la *Musique pour les feux d'artifice royaux* de Haendel, vous aurez le cœur et les oreilles en fête!

13 janvier

AU RYTHME DE LA VIE
En vedette : la section des percussions.

Nos cœurs battent, nos horloges tictaquent, les océans valsent au gré des marées et les feuilles changent de couleur. Le monde entier vibre au rythme de la vie. Des tambours de la jungle de *Tarzan* au martèlement tonitruant d'une puissante locomotive, l'Orchestre nous montre comment la musique accélère ou ralentit le temps... à l'école, dans les jeux et dans les rêves!

3 mars

UN MONDE À ÉCOUTER
En vedette : la section des bois.

Un voyage musical autour du monde, en des lieux réels et imaginaires. De la frénésie des villes au *chemin de traverse* de Harry Potter, survolez la planète entière en l'espace d'une heure.

26 mai

LE CHANT DE LA NATURE
En vedette : la section des cordes.

Des lions, des tigres, des ours : quelle ménagerie! Ce sont les animaux qui nous ont appris à chanter, et voici les portraits enchanteurs de quelques dignes représentants du royaume animal. Oiseaux de feu et poneys, cygnes et éléphants, jusqu'aux majestueuses baleines, c'est tout le bestiaire qui s'anime. Avec la musique du *Roi Lion*, vous rugirez de plaisir!

Explore music and the performing arts at **Arts Alive.ca** **Arts vivants.ca** Explorez la musique et les arts de la scène

NACOtron presented in collaboration with **ROGERS™** **television 22** L'OCNAttron est présenté en collaboration avec

Media Partner **OTTAWA CITIZEN** Média partenaire

For information on exceptional NAC Orchestra school time programs call 613.947.7000 ext 390.

Info sur les programmes scolaires uniques de l'Orchestre du CNA : (613) 947-7000, poste 390.

This series is made possible by the National Arts Centre's National Youth and Education Trust, which is supported by Founding Partner TELUS, Sun Life Financial, CGI, Bruce Power, Michael Potter and Véronique Dhieux, supporters and patrons of the National Arts Centre Gala, and the National Arts Centre Foundation Donors' Circle.

Cette série est rendue possible grâce à la Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation, qui est soutenue par son partenaire fondateur TELUS, ainsi que par la Financière Sun Life, CGI, Bruce Power, Michael Potter et Véronique Dhieux, les spectateurs et donateurs du Gala du Centre national des Arts, ainsi que le Cercle des donateurs de la Fondation du Centre national des Arts.

The Many Benefits of Subscribing

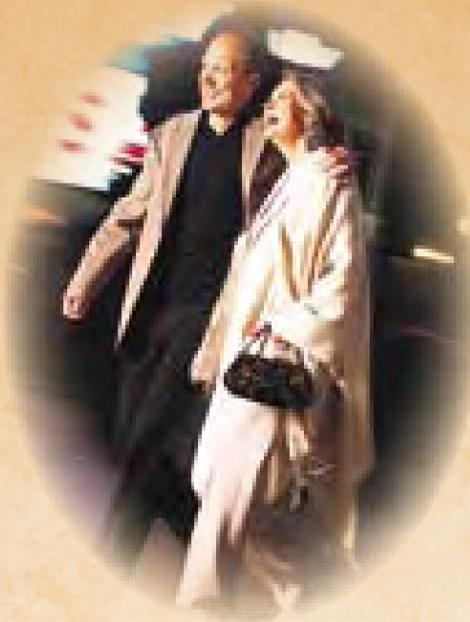
Wide Open Exchanges

Can't make your regular date? No problem! You can exchange to any other NAC-presented subscription performance—music, theatre or dance. You can even exchange by fax.

New, For Subscribers Only! No Exchange Fees!

Add On And Save Even More

Your subscription is your **VIP PASS** to the whole NAC season of Ottawa's finest arts and entertainment. Music, theatre, dance – once you're a subscriber you're always first in line. And subscribers can order right now, before the crowd grabs the best seats.



The Best Seats – All The Time

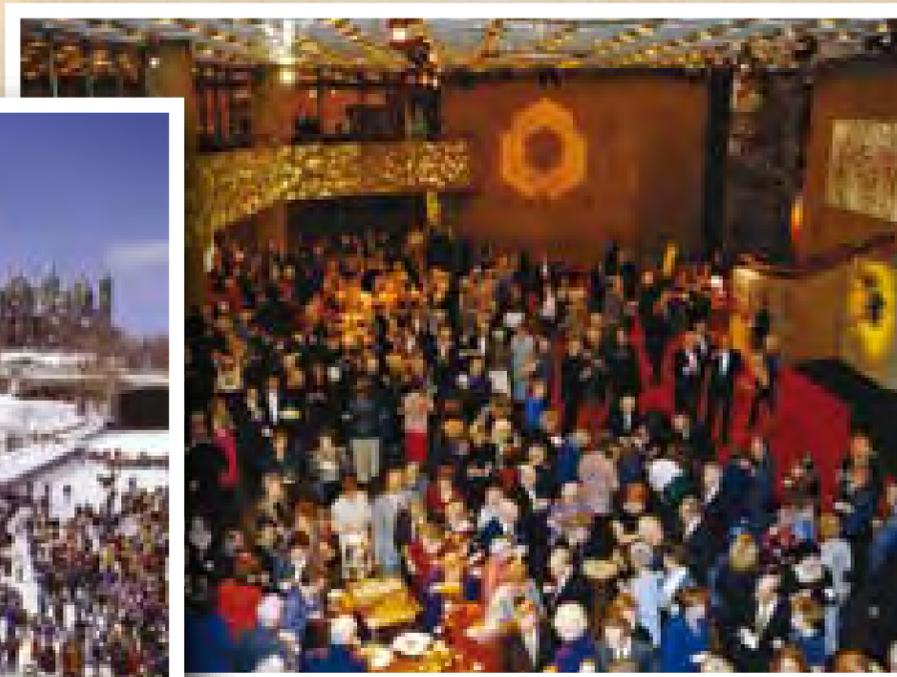
Not only are subscribers guaranteed the best seats, you'll get first shot at special concerts before they go on sale to the general public. Enjoy **PRIORITY WEEK** to make exchanges and add on extra performances before anyone else (August 28 – September 1). Subscribers even get priority service when you renew, since you're first in line to upgrade your seats. And your privileges extend beyond Southam Hall: only subscribers can get an electronic parking pass for the NAC's garage.

Even More Savings

Subscribers get deals at CD Warehouse, Nicholas Hoare Bookseller, and even on lunches here at Le Café.

A Whole Season Of Anticipation

Season tickets are the best way to plan your musical adventure.



S'abonner, un choix sensé

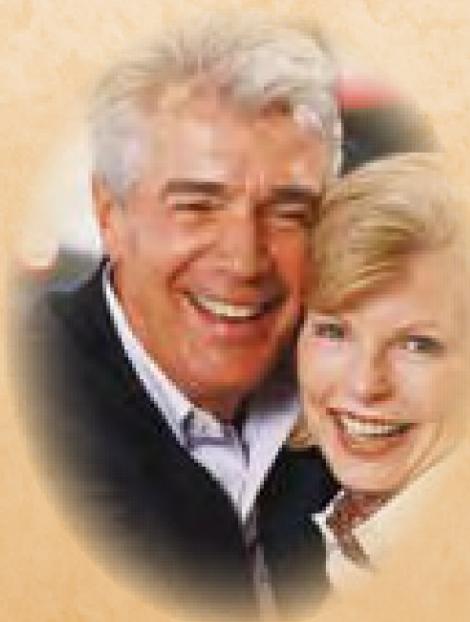
Échanges sans mélange

Un empêchement? Pas de souci! Vous pouvez échanger vos billets contre des places pour n'importe quel autre spectacle d'abonnement du CNA : musique théâtre ou danse. Même par fax!

Nouveau, pour les abonnés seulement : aucuns frais d'échange!

Gâtez-vous et économisez

Votre abonnement est votre **LAISSEZ-PASSER** pour l'ensemble de la saison du CNA. En vous abonnant, vous profitez d'un accès privilégié à la crème de la musique, du théâtre et de la danse à Ottawa. Et vous pouvez commander avant que les foules ne s'accaparent les meilleures places!



Les meilleures places – en tout temps

En plus d'être assurés d'obtenir les meilleures places, les abonnés peuvent acheter leurs billets pour nos concerts hors série avant le grand public. Profitez de la **SEMAINE PRÉ-VENTE** (du 28 août au 1^{er} septembre) pour faire des échanges et ajouter des concerts avant tout le monde. Vous aurez même la priorité, en vous réabonnant, si vous désirez obtenir de meilleures places. Et notre stationnement intérieur se fait invitant avec ses laissez-passer électroniques réservés aux abonnés.

Des offres alléchantes

CD Warehouse, Nicholas Hoare Bookseller et le restaurant Le Café du CNA offrent des rabais aux abonnés.

Toute une saison en perspective

Oui, l'abonnement est assurément la meilleure façon de planifier votre saison musicale!

**Become an E-Member. It's Free!
Devenez cybermembre. C'est gratuit!**

www.nac-cna.ca

SPECIAL CONCERTS HORS SÉRIE

SUBSCRIBERS SAVE ON TICKETS FOR SPECIAL CONCERTS!

PRIVILÈGE DE PRÉ-ACHAT AUX ABONNÉS POUR LES CONCERTS HORS SÉRIE

FESTIVAL OF CANADIAN ORCHESTRAS 20:00 at Southam Hall

TORONTO SYMPHONY ORCHESTRA

Monday, April 16, 2007

Peter **OUNDJIAN**, conductor
Leila **JOSEFOWICZ**, violin

Jacques HÉTU Le tombeau de Nelligan
PROKOFIEV Violin Concerto No.2
SIBELIUS Symphony No.2

MONTREAL SYMPHONY ORCHESTRA

Tuesday, April 24, 2007

Kent **NAGANO**, conductor
Michael **SCHADE**, tenor

ROSSINI William Tell: Overture
ROSSINI Opera arias
Ana SOKOLOVIC New work, MSO commission
BEETHOVEN Symphony No.7

QUEBEC SYMPHONY ORCHESTRA

Tuesday, May 1, 2007

Yoav **TALMI**, conductor
Philippe **MAGNAN**, oboe, English horn

BERLIOZ *Le Corsaire*
Jacques HÉTU Concerto for Oboe and English Horn
Clermont PÉPIN Ronde villageoise
FRANCK Symphony in D

KODO DRUMMERS

Monday, March 19, 2007
Southam Hall, 20:00

Japan's world-famous "Heartbeat Drummers" crack the air with body slamming thunder and sensuous whispers. For these Taiko masters, drumming is the physical embodiment of athletic perfection and speed. Kodo is "a matter of flesh and blood, wood and tautly stretched skin" (*The New York Times*). Nothing you will ever hear will move your body more powerfully, more deeply than Kodo.

"Superlatives don't really exist to convey the primal power and bravura beauty of Kodo."
— Chicago Tribune

A co-presentation with the NAC Dance Department

ORION STRING QUARTET

Dominion Chalmers Church, 20:00
Monday-Tuesday, October 16-17, 2006

All Six Bartók string quartets, performed over two nights.
Monday: Quartets No. 1, 2, 4. Tuesday: Quartets No. 3, 6, 5

See page 3 for NACO's Hungarian Rhapsody concert.
Extra savings if you buy both concerts.

FIVE STARS, ONE STAGE, ONE NIGHT ONLY!

The Must-Attend Event of the Year!
with the NAC Orchestra

The 10th anniversary National Arts Centre Gala will feature five of the greatest performers ever to grace any Canadian stage: Yo-Yo Ma, Pinchas Zukerman, Emanuel Ax, Gil Shaham, and Natalie MacMaster. These extraordinary musical talents will come together one night only for a unique combination of musical styles. The tenth anniversary of Ottawa's most glittering gala will be its most dazzling ever!

WEDNESDAY, SEPTEMBER 27, 2006

PRE-CONCERT RECEPTION AT 17:30 IN THE FOYER
CONCERT BEGINS AT 18:30 IN SOUTHAM HALL

NAC Orchestra subscribers to the 2006/07 Season enjoy a priority purchasing period from February 6 (renewal launch) to March 31. Tickets go on public sale April 24.



Yo-Yo Ma



Emanuel Ax



Pinchas Zukerman



Gil Shaham



Natalie MacMaster

10th NATIONAL ARTS CENTRE GALA

Presented by / Présenté par

TELUS

CINQ ÉTOILES, UNE SCÈNE, UN SOIR SEULEMENT

Le grand événement de la saison!
avec l'Orchestre du CNA

La dixième édition annuelle du Gala du Centre national des Arts rassemblera cinq des plus grands interprètes à s'être produits au Canada : Yo-Yo Ma, Pinchas Zukerman, Emanuel Ax, Gil Shaham et Natalie MacMaster. Ces extraordinaires talents seront réunis sur scène pour un soir seulement, offrant une combinaison unique de styles musicaux. La dixième édition du plus étincelant gala d'Ottawa s'annonce comme la plus éclatante à ce jour!

MERCREDI 27 SEPTEMBRE 2006

RÉCEPTION D'AVANT-CONCERT À 17 H 30 AU FOYER DU CNA
CONCERT À 18 H 30 À LA SALLE SOUTHAM

Les abonnés de l'Orchestre du CNA pour la saison 2006-2007 bénéficient d'une période de pré-vente, du 6 février (date de lancement de la campagne de renouvellement) au 31 mars. La vente des billets au grand public débutera le 24 avril.



FESTIVAL DES ORCHESTRES CANADIENS Salle Southam, 20 h

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TORONTO

Lundi 16 avril 2007

Peter **OUNDJIAN**, chef d'orchestre
Leila **JOSEFOWICZ**, violon

Jacques HÉTU Le tombeau de Nelligan
PROKOFIEV Concerto pour violon n° 2
SIBELIUS Symphonie n° 2

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

Mardi 24 avril 2007

Kent **NAGANO**, chef d'orchestre
Michael **SCHADE**, ténor

ROSSINI Guillaume Tell : Overture
ROSSINI Airs d'opéra
Ana SOKOLOVIC Nouvelle pièce, commande de l'OSM
BEETHOVEN Symphonie n° 7

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

Mardi 1^{er} mai 2007

Yoav **TALMI**, chef d'orchestre
Philippe **MAGNAN**, hautbois, cor anglais

BERLIOZ *Le Corsaire*
Jacques HÉTU Concerto pour hautbois et cor anglais
Clermont PÉPIN Ronde villageoise
FRANCK Symphonie en ré

LES TAMBOURS KODO

Lundi 19 mars 2007, Salle Southam, 20 h

Les célèbres rythmiciens japonais de la « pulsation cardiaque » vous mettront en transe avec leurs rythmes tour à tour puissants et sensuels. Pour ces maîtres du taiko, l'art de la percussion est une manifestation de la perfection athlétique, de la vitesse et de la dextérité. Le kodo est « affaire de chair et de sang, de bois et de peau tendue » (*The New York Times*). Jamais votre corps n'aura tant vibré au son de la musique.

« On est à court de superlatifs pour décrire la puissance primitive et la sublime virtuosité du kodo. »
— Chicago Tribune

Présenté en collaboration avec le département de la Danse du CNA.

QUATUOR ORION

Église Dominion Chalmers 20 h
Lundi 16 et mardi 17 octobre 2006

L'intégrale des six quatuors à cordes de Bartók, répartis sur deux concerts.
Lundi : Quatuors n°s 1, 2 et 4. Mardi : Quatuors n°s 3, 6 et 5.

Voir aussi, en page 3, le concert *Rhapsodie hongroise* de l'OCNA
Économisez davantage en assistant aux deux concerts.

HOLIDAY CONCERTS AT SOUTHAM HALL

CONCERTS DES FÊTES À LA SALLE SOUTHAM



Handel's MESSIAH

Tuesday-Wednesday, December 19-20, 2006 at 20:00

David **LOCKINGTON**, conductor
Janice **CHANDLER-ETEME**, soprano
Anita **KRAUSE**, mezzo-soprano
Frédéric **ANTOUN**, tenor
Gary **RELYEA**, bass
Cantata Singers of Ottawa, Michael Zaugg, dir.
Opera Lyra Ottawa Chorus, Laurence Ewashko, dir.

Performances of *Messiah* come in many flavours, from finely etched Baroque to full-throated Victorian splendour. Conductor David Lockington's reading should be a rich and vibrant take on Handel's inspirational classic. Hallelujah!

CHRISTMAS WITH THE NAC ORCHESTRA

Friday, December 22, 2006 at 19:00

Frank **McNAMARA**, conductor
Ottawa Choral Society, Matthew Larkin, director
Ottawa Regional Youth Choir, Barbara Clark, director

Popular conductor Frank McNamara returns with his delightful arrangements of your yuletide favourites. This festive holiday concert is all lit up with carol sing-alongs for the whole family. Deck the Halls!

Don't delay – the 2005 performance sold out!



David Lockington



Frank McNamara

LE MESSIE de Haendel

Mardi 19 et mercredi 20 décembre à 20 h

David **LOCKINGTON**, chef d'orchestre
Janice **CHANDLER-ETEME**, soprano
Anita **KRAUSE**, mezzo-soprano
Frédéric **ANTOUN**, ténor
Gary **RELYEA**, basse
Cantata Singers d'Ottawa, Michael Zaugg, dir.
Chœur d'Opéra Lyra Ottawa, Laurence Ewashko, dir.

Les interprétations du *Messie* se déclinent en plusieurs tons, de l'exquise finesse baroque à l'éclatante splendeur victorienne. La lecture de l'inspirant classique de Haendel que propose le chef d'orchestre David Lockington s'annonce riche et vibrante à souhait. Alléluia!

NOËL AVEC L'ORCHESTRE DU CNA

Vendredi 22 décembre à 19 h

Frank **McNAMARA**, chef d'orchestre
Société chorale d'Ottawa, Matthew Larkin, dir.
Chœur des jeunes de la région d'Ottawa, Barbara Clark, dir.

Le populaire chef d'orchestre Frank McNamara nous revient pour célébrer les joies musicales du temps des Fêtes dans ce concert festif pour toute la famille, avec des chants adorés à entonner en chœur.

Ne tardez pas : le concert de 2005 a fait salle comble!

A fresh exploration of the sharp end of music's edges



Une exploration rafraîchissante des frontières de la musique

FREE ADMISSION

Wednesday, March 7, 2007
20:00, Southam Hall

Oliver **KNUSSEN**, composer, conductor and host
National Arts Centre Orchestra

KNUSSEN Song Cycle, on poems by Emily Dickinson, Rainer Maria Rilke, W.H. Auden and Antonio Machado
Additional works: Knussen, Dallapiccola, Schoenberg, Respighi

FREE ADMISSION

Saturday, March 10, 2007
20:00 at Dominion Chalmers Church

Oliver **KNUSSEN**, composer, conductor and host
Members of the NAC Orchestra

SCHOENBERG *Pierrot Lunaire* – a melodrama for voice and chamber ensemble
Additional works: Knussen, Lindberg, Glanert



Oliver Knussen

ENTRÉE LIBRE

Mercredi 7 mars 2007
Salle Southam, 20 h

Oliver **KNUSSEN**, compositeur, chef d'orchestre et animateur
Orchestre du Centre national des Arts

KNUSSEN Cycle de chants sur des poèmes d'Emily Dickinson, de Rainer Maria Rilke, de W.H. Auden et Antonio Machado
Autres pièces : Knussen, Dallapiccola, Schoenberg, Respighi

ENTRÉE LIBRE

Samedi 10 mars 2007
Église Dominion Chalmers, 20 h

Oliver **KNUSSEN**, compositeur, chef d'orchestre et animateur
Musiciens de l'Orchestre du CNA

SCHOENBERG *Pierrot lunaire* – mélodrame pour voix parlée et orchestre de chambre
Autres pièces : Knussen, Lindberg, Glanert

BOMBARDIER

GREAT PERFORMERS SERIES LES GRANDS INTERPRÈTES

This series of four star recitals at Southam Hall will be announced on May 10, 2006

Cette série de quatre grands récitals à la salle Southam sera annoncée le 10 mai 2006.

Music for a Sunday Afternoon

SUNDAY MATINEES AT 14:00
AT THE AUDITORIUM OF THE NATIONAL GALLERY OF CANADA

Enjoy four chamber music concerts at the National Gallery of Canada's intimate 400-seat Auditorium. Each concert features a celebrated guest artist together with musicians from the NAC Orchestra.

January 21, 2007 Pinchas **ZUKERMAN**, violin
Music of Central Europe

February 11, 2007 Anton **KUERTI**, piano

April 29, 2007 Philippe **CASTAGNER**, tenor
All French and French-Canadian program

May 20, 2007 Viviane **HAGNER**, violin
Joel **QUARRINGTON**, double bass
Featuring Dvořák's Quintet



Pinchas Zukerman



Anton Kuerti



Philippe Castagner



Viviane Hagner

Musique pour un dimanche après-midi

MATINÉES LES DIMANCHES À 14 H À L'AUDITORIUM DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Quatre délicieux concerts de musique de chambre dans l'espace intime de 400 places de l'Auditorium du Musée des beaux-arts du Canada. Chaque concert réunit sur scène un prestigieux soliste et des musiciens de l'Orchestre du CNA.

21 janvier 2007 Pinchas **ZUKERMAN**, violon
Musique d'Europe centrale

11 février 2007 Anton **KUERTI**, piano

29 avril 2007 Philippe **CASTAGNER**, ténor
Oeuvres françaises et canadiennes-françaises

20 mai 2007 Viviane **HAGNER**, violon
Joel **QUARRINGTON**, contrebasse
Quintette de Dvořák



La plupart de ces concerts font salle comble. Réservez vos places dès maintenant!

Presented in collaboration with  National Gallery of Canada  Musée des beaux-arts du Canada

Présenté en collaboration avec le  National Gallery of Canada  Musée des beaux-arts du Canada

Become a Friend of the Orchestra. Join NACOA
Devenez un ami de l'Orchestre en vous joignant à l'AOCNA!

613-947-7000, ext / poste 590

A Great Place For Music In The Heart Of The City

Spacious, comfortable and richly appointed, Southam Hall has a seat to launch a world of dreams, and to fit every pocketbook.

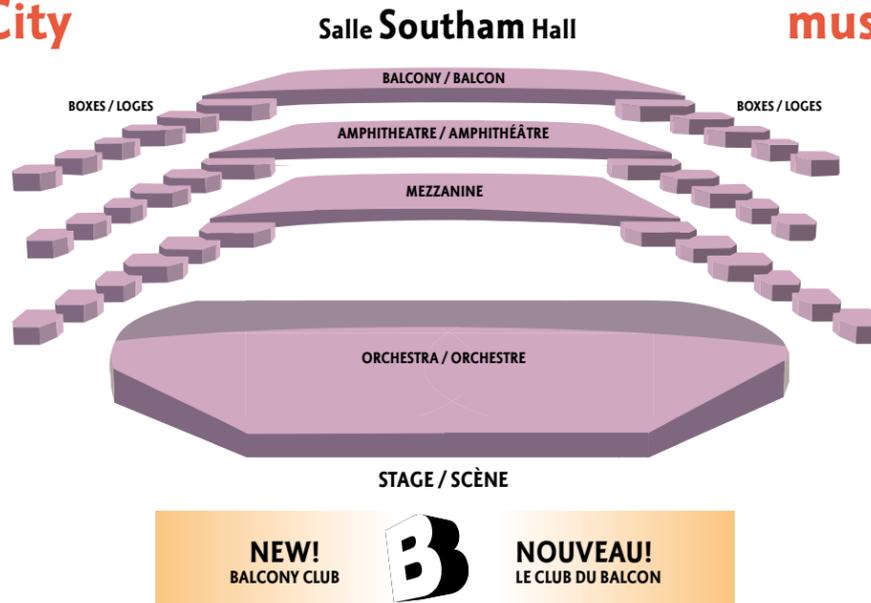
BOX SEATS The place to see and be seen. Each individual armchair offers a royal view and room to move. These seats fill up fast!

ORCHESTRA Sit up close and you're in the centre of the action, or further back for the big picture. Orchestra seats offer you extra legroom to stretch out.

MEZZANINE A great combination: wonderful sound and a big view of the whole stage.

AMPHITHEATRE A fan favourite, blending a bird's eye view with great value.

BALCONY What a deal! Regular season tickets as low as \$16.50 a concert. Many NACO musicians think the balcony offers the most expansive sound in the hall!



Un lieu idéal pour la musique au cœur de la cité

Spacieuse, confortable, superbement aménagée, la Salle Southam a de quoi combler tous les rêves et convenir à tous les budgets.

LOGES L'endroit parfait pour voir et être vu. Chaque fauteuil offre une vue imprenable sur la scène et un confort imbattable. Ces places s'envolent rapidement!

ORCHESTRE Près de la scène, vous êtes au cœur de l'action; plus en retrait, votre regard embrasse tout l'Orchestre. Les places d'Orchestre offrent un dégagement maximal pour les jambes.

MEZZANINE Une combinaison idéale : l'acoustique superbe et très bonne vue d'ensemble.

AMPHITHÉÂTRE Pour l'amateur avisé : balayez la salle d'un coup d'œil à moindre coût.

BALCON Quelle aubaine! Des billets de saison pour aussi peu que 16,50 \$ par concert. Beaucoup de musiciens de l'OCNA estiment que le balcon offre le son le plus riche de la salle!

SUBSCRIBE IN FOUR EASY STEPS

1 CHOOSE YOUR SERIES

Prices include GST and facility fee

Mark Motors Audi Signature Series (6 concerts)	Adult	\$429.00	\$339.00	\$299.00	\$198.00	\$99.00
	Senior	\$399.00	\$297.00	\$267.00	\$177.00	\$87.00
	Student	\$256.50	\$214.50	\$184.50	\$124.50	\$64.50
Ovation Series (5 concerts)	Adult	\$357.50	\$282.50	\$249.00	\$165.00	\$82.50
	Senior	\$332.50	\$247.50	\$222.50	\$147.50	\$72.50
	Student	\$213.75	\$178.75	\$153.75	\$103.75	\$53.75
Pick Six**	Adult	\$447.00	\$360.00	\$318.00	\$216.00	\$108.00
	Senior	\$420.00	\$339.00	\$297.00	\$198.00	\$108.00
	Student	\$256.50	\$214.50	\$184.50	\$124.50	\$64.50
CTV Pops Series (6 concerts)	Adult/Senior	\$479.00	\$359.00	\$299.00	\$269.00	\$249.00
	Student	\$289.50	\$214.50	\$199.50	\$172.50	\$154.50
TD Canada Trust Young People's Concerts (4 concerts)	Adult/Senior	\$79.00				
	Child	\$49.00				
	Family of 4*	\$248.00				
Music for a Sunday Afternoon (4 concerts)	Adult/Senior	\$99.00				
	Student	\$59.00				

The 2006-2007 Bombardier Great Performers Series will be announced on May 10.

* The Family of 4 price is for two adults and two children.

** It is often not possible to offer Pick-Six subscribers the same seats for each concert, and your first choice of seating may not be available.

ABONNEZ-VOUS EN QUATRE ÉTAPES SIMPLES

1 CHOISISSEZ VOTRE SÉRIE

Les prix comprennent la TPS et les frais d'établissement

Série Signature Mark Motors Audi Bostonian Bravo Series (6 concerts)	Adulte	429,00 \$	339,00 \$	299,00 \$	198,00 \$	99,00 \$
	Aîné	399,00 \$	297,00 \$	267,00 \$	177,00 \$	87,00 \$
	Étudiant	256,50 \$	214,50 \$	184,50 \$	124,50 \$	64,50 \$
Série Ovation (5 concerts)	Adulte	357,50 \$	282,50 \$	249,00 \$	165,00 \$	82,50 \$
	Aîné	332,50 \$	247,50 \$	222,50 \$	147,50 \$	72,50 \$
	Étudiant	213,75 \$	178,75 \$	153,75 \$	103,75 \$	53,75 \$
Six Concerts à la carte**	Adulte	447,00 \$	360,00 \$	318,00 \$	216,00 \$	108,00 \$
	Aîné	420,00 \$	339,00 \$	297,00 \$	198,00 \$	108,00 \$
	Étudiant	256,50 \$	214,50 \$	184,50 \$	124,50 \$	64,50 \$
Série Pops CTV (6 concerts)	Adulte/Aîné	479,00 \$	359,00 \$	299,00 \$	269,00 \$	249,00 \$
	Étudiant	289,50 \$	214,50 \$	199,50 \$	172,50 \$	154,50 \$
Concerts pour les jeunes TD Canada Trust (4 concerts)	Adulte/Aîné	79,00 \$				
	Enfant	49,00 \$				
	Famille de quatre*	248,00 \$				
Musique pour un dimanche après-midi (4 concerts)	Adulte/Aîné	99,00 \$				
	Étudiant	59,00 \$				

La série Les grands interprètes Bombardier 2006-2007 sera annoncée le 10 mai.

* Le forfait pour une famille de quatre est valable pour deux (2) adultes et deux (2) enfants.

** Il arrive souvent qu'il ne soit pas possible d'offrir le même siège pour chaque concert aux abonnés qui choisissent la formule Six concerts à la carte, et votre premier choix de siège ne sera peut-être pas disponible.

2 THEN ADD-ON FOR MORE SAVINGS

See your special prices below.

Add-On orders seated immediately before individual concerts go on sale September 5th, and will be mailed separately from your subscription tickets. Prices shown include GST and facility fee.

Mark Motors Audi Signature, Bostonian Bravo and Ovation Series concerts	Adult/Senior Regular price	\$83.00	\$69.00	\$59.00	\$39.00	\$19.00
	Add-On price	\$75.00	\$62.00	\$53.00	\$35.00	\$17.00
CTV Pops concerts	Adult/Senior Regular price	\$94.00	\$69.00	\$64.00	\$55.00	\$49.00
	Add-On price	\$85.00	\$62.00	\$58.00	\$49.00	\$26.00
TD Canada Trust Young People's Concerts	Adult/Senior Regular price	\$23.00				
	Add-On price	\$21.00				
	Child/Student Regular price	\$16.00				
	Add-On price	\$14.00				
Music for a Sunday Afternoon concerts	Adult/Senior Regular price	\$29.00				
	Add-On price	\$26.00				
Toronto & Montreal Symphony Orchestras	Adult/Senior Regular price	\$89.00	\$79.00	\$59.00	\$49.00	\$29.00
	Add-On price	\$80.00	\$71.00	\$53.00	\$44.00	\$26.00
Quebec Symphony Orchestra	Adult/Senior Regular price	\$79.00	\$59.00	\$49.00	\$39.00	\$19.00
	Add-On price	\$71.00	\$53.00	\$44.00	\$35.00	\$17.00
Kodo Drummers	Adult/Senior Regular price	\$89.00	\$79.00	\$69.00	\$59.00	\$39.00
	Add-On price	\$80.00	\$71.00	\$62.00	\$53.00	\$35.00
Orion String Quartet concerts	Adult/Senior Regular price	\$29.00		Both Concerts		\$44.00
	Add-On price	\$26.00				\$40.00
Handel's Messiah	Adult/Senior Regular price	\$89.00	\$69.00	\$59.00	\$49.00	\$29.00
	Add-On price	\$80.00	\$62.00	\$53.00	\$44.00	\$26.00
Christmas with the NAC Orchestra	Adult/Senior Regular price	\$79.00	\$64.00	\$59.00	\$39.00	\$19.00
	Add-On price	\$71.00	\$58.00	\$53.00	\$35.00	\$17.00
	Child/Student Regular price	\$40.75	\$33.25	\$30.75	\$20.75	\$10.75

NAC GALA Orchestra (seats 40 to 41, rows C to O excluded) and 3rd level Boxes: \$150
Amphitheatre: \$125 Balcony: \$70

2 AJOUTEZ À VOTRE PLAISIR À MOINDRE COÛT

Voyez nos offres spéciales ci-dessous.

Les abonnés qui achètent des billets supplémentaires obtiendront les meilleures places disponibles avant la mise en vente des billets à l'unité, le 5 septembre, et recevront ces billets séparément. TPS et frais d'établissement inclus.

Signature Mark Motors Audi Bravo Bostonian Ovation	Adulte / Aîné Prix courant	83,00 \$	69,00 \$	59,00 \$	39,00 \$	19,00 \$
	Abonné	75,00 \$	62,00 \$	53,00 \$	35,00 \$	17,00 \$
Pops CTV	Adulte/Aîné Prix courant	94,00 \$	69,00 \$	64,00 \$	55,00 \$	49,00 \$
	Abonné	85,00 \$	62,00 \$	58,00 \$	49,00 \$	26,00 \$
Concerts pour les jeunes TD Canada Trust	Adulte/Aîné Prix courant	23,00 \$				
	Abonné	21,00 \$				
	Enfant/Étudiant Prix courant	16,00 \$				
	Abonné	14,00 \$				
Musique pour un dimanche après-midi	Adulte/Aîné Prix courant	29,00 \$				
	Abonné	26,00 \$				
Orchestres symphoniques de Toronto et de Montréal	Adulte/Aîné Prix courant	89,00 \$	79,00 \$	59,00 \$	49,00 \$	29,00 \$
	Abonné	80,00 \$	71,00 \$	53,00 \$	44,00 \$	26,00 \$
Orchestre symphonique de Québec	Adulte/Aîné Prix courant	79,00 \$	59,00 \$	49,00 \$	39,00 \$	19,00 \$
	Abonné	71,00 \$	53,00 \$	44,00 \$	35,00 \$	17,00 \$
Tambours Kodo	Adulte/Aîné Prix courant	89,00 \$	79,00 \$	69,00 \$	59,00 \$	39,00 \$
	Abonné	80,00 \$	71,00 \$	62,00 \$	53,00 \$	35,00 \$
Quatuor Orion	Adulte / Aîné Prix courant	29,00 \$		Deux concerts		\$44.00
	Abonné	26,00 \$				\$40.00
Le Messie de Haendel	Adulte / Aîné Prix courant	89,00 \$	69,00 \$	59,00 \$	49,00 \$	29,00 \$
	Abonné	80,00 \$	62,00 \$	53,00 \$	44,00 \$	26,00 \$
Noël avec l'Orchestre du CNA	Adulte/Aîné Prix courant	79,00 \$	64,00 \$	59,00 \$	39,00 \$	19,00 \$
	Abonné	71,00 \$	58,00 \$	53,00 \$	35,00 \$	17,00 \$
	Enfant/Étudiant Prix courant	40,75 \$	33,25 \$	30,75 \$	20,75 \$	10,75 \$

GALA DU CNA Orchestre (sièges 40 à 41, rangées C à O exclus) et loges du 3^e niveau : 150 \$
Amphithéâtre : 125 \$ Balcon : 70 \$

3 CHOOSE YOUR SEAT LOCATION

Mark Motors Audi Signature,
Bostonian Bravo, Ovation
Pick Six, Specials

CTV
Pops

Boxes	Boxes
Orchestra (Rows G-M, centre left)	Orchestra (Rows A-F, centre)
Mezzanine (Rows A-C, left)	Mezzanine (Rows A-C, centre)
Orchestra (Rows D-S)	Orchestra (Rows A-S)
Mezzanine (Rows A-F)	Mezzanine (Rows A-F)
Front Orchestra (Rows A-C)	Front Orchestra (Rows BB-GG)
Rear Orchestra (Rows T-Y)	Rear Orchestra (Rows T-Y)
Amphitheatre	Amphitheatre
Balcony	Balcony

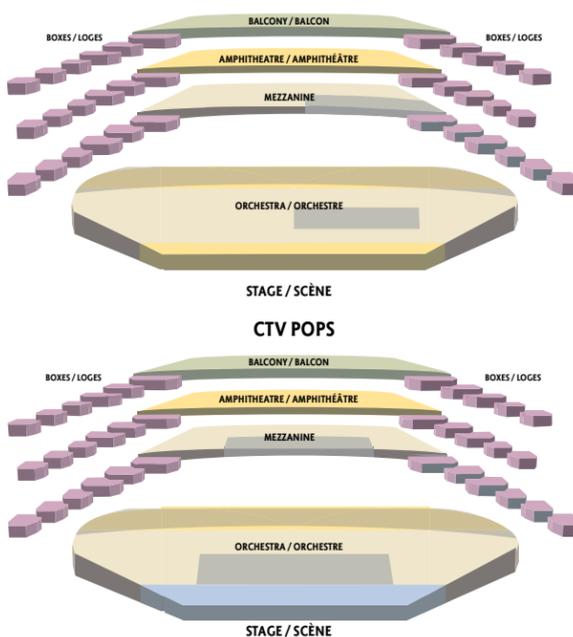
MUSIC FOR A SUNDAY AFTERNOON

Seating at the Auditorium of the National Gallery of Canada is unreserved.

TD CANADA TRUST YOUNG PEOPLE'S CONCERTS

Reserved seating is the same price throughout Southam Hall. Balcony will only be opened after the other seats are filled.

SIGNATURE, OVATION, BRAVO, PICK-SIX/SIX CONCERTS À LA CARTE, SPECIAL/HORS SÉRIE



3 CHOISISSEZ VOTRE PLACE

SignatureMark Motors Audi, Bravo Pops
Bostonian, Ovation, Six concerts
à la carte, Concerts hors série

Loges	Loges
Orchestre (Rangées G-M, centre gauche)	Orchestre (Rangées A-F, centre)
Mezzanine (Rangées A-C, gauche)	Mezzanine (Rangées A-C, centre)
Orchestre (Rangées D-S)	Orchestre (Rangées A-S)
Mezzanine (Rangées A-F)	Mezzanine (Rangées A-F)
Avant de l'Orchestre (Rangées A-C)	Avant de l'Orchestre (Rangées BB-GG)
Arrière de l'Orchestre (Rangées T-Y)	Arrière de l'Orchestre (Rangées T-Y)
Amphithéâtre	Amphithéâtre
Balcon	Balcon

MUSIQUE POUR UN DIMANCHE APRÈS-MIDI

Les places à l'Auditorium du Musée des beaux-arts du Canada ne sont pas réservées.

CONCERTS POUR LES JEUNES TD CANADA TRUST

Prix unique pour toutes les places à la salle Southam. Balcon disponible seulement après écoulement des autres billets.

4 ORDER TODAY!

ONLINE

Open 24/7 at: www.nac-cna.ca/subscribe

PHONE

613-947-7000, ext 620

NEW! Extended Hours—Mondays-Saturdays 10:00-21:00
Through June 30, 2006

IN PERSON

NEW! Subscription Office in the NAC Lobby

RENEWING SUBSCRIBERS

Please use your personalized Subscription Renewal Form.

Renewal Deadline: To guarantee your same seats, renew by **MARCH 31, 2006.**

SINGLE CONCERT TICKETS

Go on public sale Tuesday, September 5

Subscribers: Add-On Individual tickets NOW!

SUBSCRIBER'S PRIORITY WEEK: begins August 28

SPECIAL OFFERS

PAY JUST HALF NOW!

Available through July 2006. Send two cheques, each for half of your total order, one dated today, the other dated August 4, 2006.

SENIOR DISCOUNT

It's savings time if you're 65 or over! Available for Mark Motors Audi Signature, Bostonian Bravo, Ovation, as well as Pick-Six. A photo I.D. is required as proof of age. One discount subscription per I.D. Available with mail and fax renewal orders if you include a photocopy of your I.D.

STUDENT DISCOUNT

STUDENTS & KIDS ARE ALWAYS HALF-PRICE! Include a photocopy of your full-time student I.D.—primary, secondary school or college—to lock in your savings. One discount subscription per I.D.

GROUP DISCOUNTS

Available for parties of ten or more. For details, call 613.947.7000 ext 384 or by e-mail at grp@nac-cna.ca.

4 ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

EN LIGNE

En tout temps : www.nac-cna.ca/abonnements

PAR TÉLÉPHONE

(613) 947-7000, poste 620

NOUVEAU! Heures d'ouverture prolongées –
Du lundi au samedi, de 10 h à 21 h, jusqu'au 30 juin 2006

EN PERSONNE

NOUVEAU! Bureau des abonnements au Foyer du CNA

RÉABONNEMENT

Prière d'utiliser votre Formulaire de réabonnement personnalisé.

Date limite pour vous assurer de conserver les mêmes places : le **31 MARS 2006.**

BILLETS À L'UNITÉ

En vente à compter du mardi 5 septembre

Abonnés : Commandez vos billets supplémentaires **MAINTENANT!**

SEMAINE PRÉ-VENTE : débute le 28 août

OFFRES SPÉCIALES

DEUX VERSEMENTS ÉGAUX!

Disponible jusqu'à la fin juillet 2006. Joignez deux chèques à votre commande, couvrant chacun la moitié du prix de votre abonnement, le premier daté d'aujourd'hui et le second, du 4 août 2006.

RABAIS POUR LES AÎNÉS

Si vous avez 65 ans ou plus, voici l'occasion d'économiser plus encore! Rabais offerts pour les séries Signature Mark Motors Audi, Bravo Bostonian, Ovation et pour les Six concerts à la carte. Preuve d'identité avec photo requise. Un seul abonnement à prix réduit par carte justificative; photocopie acceptée par la poste ou par fax.

RABAIS POUR ÉTUDIANTS

ÉTUDIANTS ET ENFANTS, C'EST MOITIÉ PRIX EN TOUT TEMPS! Joignez une photocopie de votre carte d'étudiant à temps plein – primaire, secondaire, collégial ou universitaire – pour garantir votre rabais. Un seul abonnement à prix réduit par pièce justificative.

RABAIS POUR LES GROUPES

Offert aux groupes de dix ou plus. Renseignements : (613) 947-7000, poste 384, ou grp@nac-cna.ca.

INFORMATION

TICKET EXCHANGE PRIVILEGES

NEW! NO EXCHANGE FEES, for subscribers only!

You may exchange your tickets until 21:00 on the business day prior to the concert you can't attend for tickets to **ANY** other NAC Orchestra, English Theatre, French Theatre or Dance subscription performance, subject to availability.

Please note:

You may exchange into concerts within the 2006/07 season. If you exchange to another NAC Orchestra concert, you will receive your subscriber discount. If you exchange to a Theatre or Dance performance, you will receive a subscriber preferred price. If the performance you exchange your tickets for is more expensive, you will be required to pay the difference; if it is less expensive, you will receive a credit voucher for the difference.

Tax Deductible Ticket Donations

Please turn in any tickets you cannot use so we can make these seats available to others. Your gift, tax-deductible if returned prior to the concert date, will help us fulfill the NAC's arts and education mission. Information: 613.947.7000 ext 315.

Parking Passes

Electronic parking passes at the NAC garage are for **subscribers only!** Information: 613-947-7000 ext. 553. Pre-paid parking passes available for purchase when you subscribe.

About Tickets

Renewing subscribers are guaranteed their same seats and series until the renewal deadline. Everyone—including children and infants—must have a ticket to be admitted to performances. All payments, except post-dated cheques, will be deposited upon receipt, but that does not guarantee that we will be able to fulfill your request. If we cannot seat you in your requested section, we will seat you in the best available section and refund any difference. No refunds or credits except in the case of cancellation of a performance.

Programmes and artists are subject to change. The information in this brochure was complete and accurate at the time of printing.



THE OFFICIAL CAR OF
THE NAC ORCHESTRA
COURTESY OF
MARK MOTORS OF OTTAWA

RENSEIGNEMENTS

PRIVILÈGES D'ÉCHANGE DE BILLETS

NOUVEAU! AUCUNS FRAIS D'ÉCHANGE, pour les abonnés seulement

Échangez vos billets, jusqu'à 21 h le jour ouvrable précédant le concert auquel vous devez renoncer, pour **N'IMPORTE** quel autre concert d'abonnement de l'Orchestre ou spectacle d'abonnement du Théâtre français, du Théâtre anglais ou de la Danse, sous réserve des places disponibles.

NOTA :

Vous devez échanger vos billets pour un concert ou spectacle de la saison 2006-2007. Optez pour un autre concert de l'Orchestre du CNA et obtenez votre rabais d'abonné, ou choisissez un spectacle de Théâtre ou de Danse et profitez d'un tarif spécial pour abonnés. Si vos billets de remplacement sont plus chers, vous devrez payer la différence; s'ils sont moins chers, la différence vous sera remise sous la forme d'un bon de crédit.

Dons de billets déductibles d'impôt

Aidez-nous à remplir la mission artistique et éducative du CNA : retournez-nous à l'avance les billets que vous ne pourrez utiliser et obtenez un reçu de don de charité pour fins d'impôt. Renseignements : (613) 947-7000, poste 315.

Laissez-passer de stationnement

Les laissez-passer électroniques pour le garage du CNA sont **réservés aux abonnés!** Renseignements : (613) 947-7000, poste 553. Bons de stationnement prépayés disponibles. Les détails vous seront communiqués avec vos billets d'abonnement.

Directive concernant les billets

Réabonnement - Vous êtes assurés de conserver les mêmes places pour les mêmes séries jusqu'à la date limite de renouvellement. Toute personne – enfants et nourrissons inclus – doit détenir un billet pour être admise à un spectacle. Tout paiement, à l'exception des chèques postdatés, est déposé sur réception, sans constituer pour autant une garantie d'exécution de la commande. Si aucune place n'est disponible dans la section choisie, nous vous placerons dans la meilleure section disponible et vous rembourserons la différence s'il y a lieu. Aucun remboursement ou crédit, à moins d'annulation du spectacle.

Programmes et artistes sujets à changement. Les renseignements contenus dans cette brochure étaient à jour au moment de l'impression.



LA VOITURE OFFICIELLE DE
L'ORCHESTRE DU CNA,
GRACIEUSEMENT DE
MARK MOTORS OF OTTAWA



Give the Arts a Hand! Join the NAC Donors' Circle today.
613-947-7000, ext 315

En chœur pour les arts! Adhérez dès aujourd'hui au Cercle des donateurs!
613-947-7000, poste 315

NATIONAL ARTS CENTRE

ORCHESTR

DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

PINCHAS ZUKERMAN

MUSIC DIRECTOR/DIRECTEUR MUSICAL



Meet your
Orchestra

Portraits de
famille

SAISON 2006-2007 SEASON

www.nac-cna.ca

NATIONAL ARTS CENTRE ORCHESTR

DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

PINCHAS ZUKERMAN
MUSIC DIRECTOR/DIRECTEUR MUSICAL

YO-YO MA

EMANUEL AX

JON KIMURA PARKER

YEFIM BRONFMAN

LEONARD SLATKIN

ANDREW LITTON

JACK EVERLY

EARTHA KITT

CANADIAN BRASS

NATALIE MACMASTER



Subscribe Now!

Abonnez-vous dès maintenant!

(613) 947-7000, ext/poste 620

www.nac-cna.ca



NATIONAL ARTS CENTRE
CENTRE NATIONAL DES ARTS

CANADA POST	POSTES CANADA
Postage paid Addressed Admail	Port payé Médiaposte avec adresse
7019282	